

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 65 (1990)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

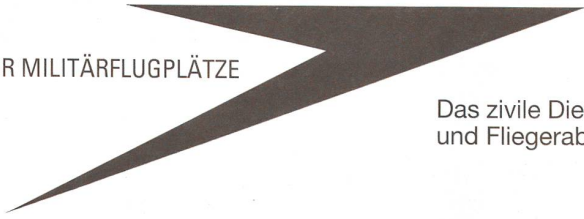
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BAMF**  
BUNDESAMT FÜR MILITÄRFLUGPLÄTZE



Das zivile Dienstleistungsunternehmen für die Flieger- und Fliegerabwehrtruppen

Verfügen Sie über eine kaufmännische Grundausbildung?  
Könnte Ihnen der Umgang mit Behörden und auch mit Privaten zusagen?  
Liegt Ihnen eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit?

Dann könnten Sie unser(e) neue(r)

## Sachbearbeiter(in) im Liegenschaftsdienst

sein.

### Ihr Arbeitsort ist Dübendorf.

Dank Ihrer kaufmännischen Grundausbildung (vorzugsweise mit Kenntnissen im Notariats-/Grundbuchwesen) wird es für Sie – nach einer gründlichen Einarbeitung – eine Freude sein

- mit Amtsstellen und externen Partnern zu verhandeln
- Verträge aller Art zu erarbeiten und abzuschliessen
- die erforderlichen Anträge zu erstellen und Berichte zu verfassen
- bei der Bearbeitung von Raumplanungs- und Umweltschutzfragen tatkräftig mitzuhelfen.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann stellen Sie uns Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen zu. Wenn Sie noch Fragen haben, gibt Ihnen Herr Signer vom Personaldienst gerne weitere Auskünfte.

**Bundesamt für Militärflugplätze**  
Zentralverwaltung, 8600 Dübendorf, Telefon 01 823 20 22

**Abwechslung ...**  
**... finden Sie bei uns gewiss!**  
**Selbständigkeit ...**  
**... müssen wir von Ihnen verlangen!**

Für das Vorzimmer unseres Direktors suchen wir eine

## Sekretärin

Sie übernehmen Aufgaben wie die Ausfertigung von anspruchsvollen Texten (Korrespondenz und Berichte) in Deutsch und Französisch, die Protokollführung, den Empfang von Besuchern und die Erledigung von verschiedenen Organisations- und Sekretariatsarbeiten.

Als ideale Voraussetzung bringen Sie eine kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung, Erfahrung als Sekretärin (evtl. als Direktionssekretärin) und gute Sprachkenntnisse (d/f) mit.

Wenn Sie diese attraktive und vielseitige Stelle interessiert, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.



**Stab der Gruppe für Ausbildung**  
**Sektion Personaldienst**  
**Papiermühlestrasse 14, 3003 Bern**  
**Tf-Auskunft: 031 67 24 36**



**Kantonale Zeughaus- und  
Waffenplatzverwaltung Zürich**

Infolge Pensionierung suchen wir einen

## Waffenmechaniker

für die Instandstellung und Aufrüstung der persönlichen Bewaffnung des Wehrmannes. Für die Einarbeitung kommen nur Berufe aus der Metallbranche in Frage.

Wir bieten ein interessantes Arbeitsgebiet. Besoldung und Sozialleistung nach der kantonalen Angestelltenverordnung. Nur für Schweizer Bürger.

Bewerbungen sind zu richten an: **Kantonales Zeughaus Zürich**  
**Uetlibergstrasse 113, 8045 Zürich**

Auskunft erteilt unser Personalchef, Herr Blaser, Tel. 01 465 41 11, oder unser Chef der Waffenmechaniker-Werkstätte, Herr Däster.

**Einfach Super!!**



**Am besten gleich  
bestellen!**

**150.-**

Spezialmodell f. Jäger, Polizei- und Zollbeamte, Fallschirmspringer, fürs Militär... **als Arbeitstiefel für viele Berufe – für Freizeit und Sport.** Gefettetes, nässeabstossendes **Waterproofleder**, ledergefüllt, Schaft weich gepolstert, Lederbrandsohlen. Stabiler Boden in **zwiege-nähter Ausführung** mit Zwischensohle u. unverwüstlichen Profilmgummi-sohlen. Schafthöhe ca. 23 cm. Bequemform.  
**Art. 0591-6** schwarz, 37–48 **Fr. 150.-**

Keine Nachnahme. Umtausch möglich. Gratis-Schuhzeitung.

**GILLI-Versand, 6232 Geuensee**

☎ 045 - 21 34 34

Wir bauen anspruchsvolle Anlagen im Bereiche des Intrusionsschutzes (Einbruch, Überfall usw.).

Als

## Servicetechniker

pflegen Sie die Kontakte zu unseren Kunden auf dem Platz Zürich und Umgebung.

- Sie setzen neue Anlagen in Betrieb und sorgen für den notwendigen Unterhalt.
- Sie werden mit modernsten Geräten und Instrumenten ausgerüstet und umfassend dokumentiert.
- Sie reisen mit dem privaten Fahrzeug bei voller Spesenvergütung.
- Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich in einem jungen und aufgeschlossenen Team zu integrieren und führen Sie gründlich in Ihr neues Arbeitsgebiet ein.
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen, beste Sozialleistungen und verschiedene Aufstiegsmöglichkeiten bereichern diese interessante Stelle.

Sie bringen als Elektromonteur oder Bewerber aus verwandten Berufen die besten Voraussetzungen mit.

Wollen Sie mehr über diese Tätigkeit erfahren, dann telefonieren Sie unserem Herrn H. Lüthi, intern 575.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage oder schriftliche Bewerbung.



*Für Reparaturen und Unterhalt unseres gesamten Maschinenparks suchen wir einen jungen*

## Reparaturmechaniker

*oder einen vielseitigen, gelernten Maschinenschlosser, welcher auch bei Neuanschaffungen von Spezialeinrichtungen mitwirken kann.*

*Wir legen Wert auf Interessenten für eine Dauerstelle und sichern eine gründliche Einarbeitung in diese selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe zu.*

*Wir bieten moderne Anstellungsbedingungen: Leistungslohn, Personalrestaurant, Fahrtentschädigung oder Personalbus sowie fortschrittliche Sozialleistungen.*

*Interessenten melden sich bitte bei Hr. Bilaud, der Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.*

**GRIESSER**

Sonnen- und Wetterschutzanlagen  
8355 Aadorf TG, Telefon 052 47 05 21

**STÄUBLI**  
HORGEN

Wir sind ein zukunftsorientiertes und auf unseren Herstellungsgebieten führendes Unternehmen in den Bereichen Maschinenbau, Hydraulik und Pneumatik sowie Industrieroboter und Automation.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen

## Schichtführer

im 2-Schicht-Betrieb

Ideale Voraussetzungen erfüllen die Bewerber mit einer Berufsausbildung als **Maschinenmechaniker** sowie einigen Jahren Berufserfahrung in der spannabhebenden Bearbeitung.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit auf modernen, numerisch gesteuerten Bohr-, Fräs-, Dreh- und Schleifmaschinen.

Eine gründliche und sorgfältige Einarbeitung sowie stetige Weiterbildung sind für uns selbstverständlich.

Auch Interessenten, welche die Gelegenheit wahrnehmen möchten, in eine Vorgesetztenfunktion hineinzuwachsen, sind uns willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Stäubli AG, Maschinenfabrik**  
Seestrasse 240, 8810 Horgen  
Telefon 01 725 25 11 (Herr A. Bernasconi)

**EWZ**

Strom für Zürich

Infolge bevorstehender Pensionierung eines Mitarbeiters suchen wir für die Verteilnetze in Zürich einen

## Vermessungs-/ Tiefbauzeichner oder Elektrozeichner

Das Arbeitsgebiet umfasst anspruchsvolle Einmessarbeiten im Kabelnetz, das Nachführen von Leitungskatasterplänen sowie das Erstellen von Trassebauprojekten.

Ein bewährtes Team wird Sie gerne in dieses interessante und wichtige Gebiet einarbeiten.

Eintritt nach Vereinbarung.

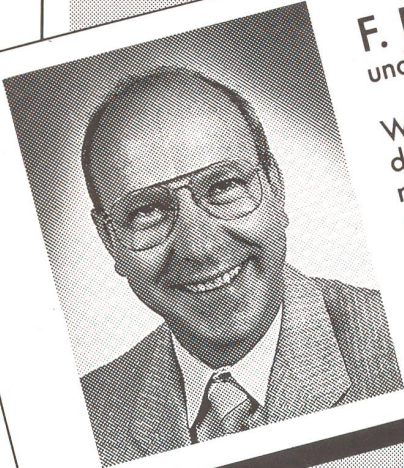
Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Personaldienst, Postfach, 8023 Zürich

oder rufen Sie uns an: Telefon 01 216 22 11

EWZ – eine Dienstabteilung der Industriellen Betriebe

## Aufgestelltes Team auf Erfolgskurs



**F. Brunner**, Leiter des Bereiches Elektro-Anlagen und -Unterhalt, meint dazu:

Wir haben die Aufgabe, unseren umfangreichen und modernen Anlagenpark, bestehend aus Werkzeugmaschinen mit konventionellen, SPS-, CNC-Steuerungen, EDV-gesteuerten flexiblen Fertigungssystemen, moderner Giesserei, umfangreichem Informatik-Netz, eigener Energieerzeugung, permanent funktionstüchtig zu halten. Dazu brauchen wir aufgestellte flexible Mitarbeiter, die gewillt sind, sich ständig weiterzubilden.

Mit Ihrer Hilfe wollen wir den Erfolgskurs weiterführen.  
Als

## Elektromonteur

sind Sie verantwortlich für die elektrische Instandhaltung und Reparatur einer Gruppe von Maschinen oder Anlagen. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich durch Kurse in die vielseitigen Systeme einzuarbeiten. Sie können sich auch in das Pikett-Team integrieren, wobei Ihnen interessante Freizeitkompensation und Pikett-Entschädigungen geboten werden.

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr E. Wiesmann vom Personaldienst Betrieb gerne zur Verfügung (Direktwahl 052 82 78 16).

# RIETER

Maschinenfabrik Rieter AG  
8406 Winterthur Tel. 052 82 71 71



Wir suchen

## Tiefbauzeichner

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich  
Personaldienst  
Postfach, 8023 Zürich**

**Telefon 01 216 22 11, A. Wälti**

EWZ – eine Dienstabteilung der Industriellen Betriebe



Wir sind ein nach modernen Grundsätzen geführtes Unternehmen der Maschinenbranche. Unser Produkteprogramm umfasst Landmaschinen und Fahrzeuge, Kunststoffverarbeitungsanlagen und Fruchtsaftgewinnungsanlagen.

Wir suchen für die Bereiche **Kunststoffverarbeitungsanlagen** und **Fruchtsaftanlagen** erfahrene Berufsleute als

## Auslandmonteur/ Servicetechniker

**Ihr Aufgabengebiet ist sehr vielseitig und umfasst:** Montage, Inbetriebsetzung, Wartungs- und Reparaturarbeiten beim Kunden (internationale Reisetätigkeit)

Um die modernen, grösstenteils **CNC-gesteuerten** Maschinen zu verstehen, sollten Sie eine fundierte, elektrotechnische Grundausbildung besitzen. Spezielle Kenntnisse vermitteln wir Ihnen. Ebenfalls gute Kenntnisse in Mechanik/Hydraulik und ein Mindestalter von 25 Jahren wären die besten Voraussetzungen für diese Stelle.

### Wir bieten Ihnen:

Eine abwechslungsreiche, interessante und sehr selbständige Tätigkeit. Gründliche Einführung in das neue Arbeitsgebiet.

Fremdsprachen: Englisch (Französisch erwünscht)

Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, finden Sie bei uns eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe und ein angenehmes Arbeitsklima.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

**BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik  
8166 Niederweningen, Telefon 01 857 22 11,  
intern 237, oder 01 857 22 37 (Direktwahl)**



Bühler plant und liefert weltweit Maschinen und ganze Anlagen für anspruchsvolle Kunden auf dem Nahrungsmittelsektor, dem Druckgiessbereich und der Förder- und Verfahrenstechnik.

Vor kurzem haben wir ein neues, modernes Produktionszentrum eingeweiht. Damit dieses seinen vollen Nutzen bringt, müssen die entsprechenden Anforderungen bereits mit in die Entwicklung neuer Produkte einfließen.

## Als Projekt-Ingenieur der Produktionstechnik erfüllen Sie eine Schlüsselfunktion in der Produktion

### Was Sie erwartet:

- Leitung von Produktionsprojekten
- Beurteilung der Erzeugnisse auf Fertigungsreife mit dem Konstrukteur
- Definition der Abläufe und der anzuwendenden Fertigungsmethoden
- Weiterentwicklung neuer Produktionssysteme
- Mitarbeit bei Wertanalysen

### Was Sie mitbringen:

- abgeschlossene HTL-Ausbildung nach Werkstattlehre
- Teamfähigkeit
- Industriepraxis
- initiatives und kreatives Denkvermögen
- Kenntnisse betrieblich-wirtschaftlicher Zusammenhänge
- EDV- und englische Sprachkenntnisse erwünscht

### Was wir bieten:

- Gelegenheit zur Übernahme von Verantwortung
- modernste EDV-unterstützte Arbeitsplätze
- grosszügige, fachbezogene Weiterbildung
- gründliche betriebliche Einführung

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn H. Dual, Personalleiter. Für telefonische Vorabklärungen wählen Sie bitte Telefon 073 50 29 62 (H. Dual), er freut sich darauf, Sie kennenzulernen.

**Bühler AG 9240 Uzwil**



Wir suchen

## Vermessungszeichner

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich  
Personaldienst  
Postfach, 8023 Zürich**

**Telefon 01 216 22 11, A. Wälti**

EWZ – eine Dienstabteilung der Industriellen Betriebe



EIDG. WAFFENFABRIK BERN

Für unsere Abteilung «Entwicklung Mechanik» suchen wir einen

## Leiter (Ingenieur ETH oder HTL)

### mit folgendem Aufgabengebiet:

Fachtechnische, organisatorische und personelle Leitung der Abteilung. Zeitweiliges Leiten von ad hoc Arbeitsgruppen sowie Übernahme von Projekt-Leitungen und -Koordinationen. Evaluation, Entwicklung, Konstruktion, Erprobung und technische Betreuung von ganzen Waffen und Geräten sowie von Teilen davon in optimierter Art. Durchführen von Studien und Berechnungen sowie von gesamtheitlichen Vergleichen im Zusammenhang mit zugeordneten Entwicklungs- und Konstruktionsaufgaben.

### Wir erwarten:

Ingenieur ETH oder HTL mit entsprechender Erfahrung. Sprachen: Englisch und Französisch von Vorteil. Führungserfahrung, Teamfähigkeit, Auffassungsvermögen. Bereitschaft zur Einarbeitung in neue Arbeitsgebiete und in neue Arbeitstechniken.

### Wir bieten:

Verantwortungsvolle, interessante und selbständige Stelle in einem lebhaften Industrieunternehmen des Bundes. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gut ausgebauter Sozialleistungen. Gleitende Arbeitszeit. Personalrestaurant.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen und freuen uns auf ein unverbindliches Gespräch.

**EIDGENÖSSISCHE WAFFENFABRIK  
Personaldienst, Stauffacherstrasse 65  
3000 Bern 22, Telefon 031 67 74 58**

## ABB Process Automation

ist weltweit im Bereich industrieller Automatisierungen tätig. Wir liefern Automatisierungslösungen und vollständige elektrische Ausrüstungen für industrielle Produktions-, umwelttechnische und Verkehrsanlagen.

Wir entwickeln, produzieren und verkaufen hochqualitative Elektronikprodukte und leittechnische Systeme.

Zur Verstärkung unseres Inbetriebsetzungsteams suchen wir einen

## Elektromonteur/Elektromechaniker für Einsätze im In- und Ausland

für Montagen und Montageüberwachungen bei unseren Kunden von:

- Verfahrens- und umwelttechnischen Anlagen (Ozon- und Ultraviolettanlagen)
- Dieselelektrische Anlagen
- Hochspannungsgleichstromübertragungs- und statische Kompensationsanlagen
- Grossgleichrichteranlagen

Diese Einsätze dauern jeweils wenige Wochen bis einige Monate.

### Anforderungen:

Abgeschlossene Lehre als El.-Monteur oder El.-Mechaniker, Fremdsprachen erwünscht. Aufstiegsmöglichkeiten zum Chefmonteur, Baustellen- oder Montageprojektleiter möglich. Selbständiges Arbeiten in kleinen Gruppen, Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern, Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung.

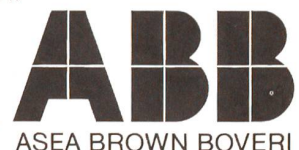
### Wir bieten Ihnen:

Eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche Montagetätigkeit, ein breites und interessantes Fachgebiet sowie interne und externe Ausbildung.

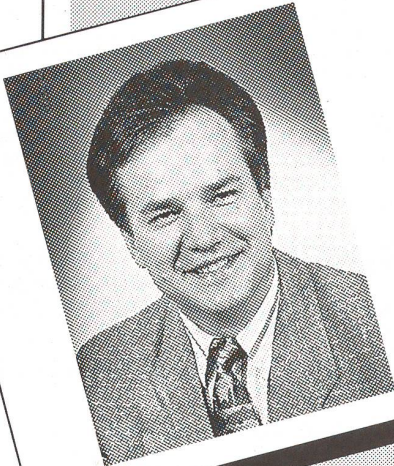
**Arbeitsort:** Zürich-Oerlikon

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an unseren Herrn H.-P. Widmer (Telefon 056 76 87 98) oder schreiben Sie ihm kurz unter der Kennziffer I-P/254.

**ASEA BROWN BOVERI AG  
Personalstelle I-P  
CH-5401 Baden/Schweiz**



## Weiterbildung sichert den Erfolg



A. Müller, Leiter des Bereichs Unterhalt unserer Giesserei, meint dazu:

Unsere Aufgabe ist es, die kapitalintensiven Anlagen rund um die Uhr funktionstüchtig zu halten. Dazu benötigen wir Reparateure mit guten mechanischen Kenntnissen, die bereit sind, sich weiterzubilden.

Als

## Reparateur

(Mechaniker oder Schlosser mit Schweiss- und Steuerungskenntnissen in Hydraulik und Pneumatik)

sind Sie verantwortlich für die Instandhaltung unserer Anlagen. Durch Kurse vermitteln wir Ihnen die nötigen Fähigkeiten. Dank eines auf mindestens einen Monat im voraus festgelegten Schichtplanes haben Sie die Möglichkeit, Ihre Freizeit zu planen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr E. Wiesmann vom Personaldienst Betrieb zur Verfügung (Direktwahl 052 82 78 16).

# RIETER

Maschinenfabrik Rieter AG  
8406 Winterthur Tel. 052 82 71 71